Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

MCD909

EN	User manual	3
DA	Brugervejledning	35
DE	Benutzerhandbuch	67
ES	Manual del usuario	103
FR	Mode d'emploi	137
IT	Manuale utente	171
NL	Gebruiksaanwijzing	205
SV	Användarhandbok	239

PHILIPS

Contenido

1 Importante 104
Instrucciones de seguridad importantes 104
Seguridad auditiva 105
Aviso 106

2 Su microcine con DVD 107
Introducción 107
Contenido de la caja 108
Descripción de la unidad principal 109
Descripción del control remoto 110

3 Conexión 112
Conexión del cable de control 112
Preparación 112
Conexión de los altavoces 112
Conexión de la antena FM 113
Conexión de los cables de audio 113
Conexión de los cables de vídeo 114
Conexión de un dispositivo de audio externo (opcional) 116
Cómo escuchar a través de los auriculares 117
Conexión de la alimentación 117

4 Introducción 117
Instalación de las pilas del mando a distancia 117
Ajuste del reloj 118
Cómo activar el modo de demostración 118
Activación/desactivación de la luz decorativa 118
Encendido 118
Selección de la fuente correcta en el televisor 118
Selección del sistema de televisión correcto 119
Activación de la exploración progresiva 119
Cambio de idioma del menú del sistema 119

5 Reproducción 120
Reproducción de discos 120
Reproducción desde dispositivos USB 121
Reproducción de vídeo DivX 121
Visualización de imágenes 121
Reproducción de una presentación de diapositivas con música 122
Control de la reproducción 122
Opciones de reproducción 123

6 Cómo escuchar la radio 123
Sintonización de una emisora de radio 123
Programación automática de emisoras de radio 123
Programación manual de emisoras de radio 124
Selección de una emisora de radio presintonizada 124
Ajuste del reloj a través de RDS 124
Cómo mostrar la información RDS 124

7 Ajuste del sonido 125
Ajuste del nivel de volumen 125
Selección del control automático de balance 125
Ajuste del nivel de graves 125
Silenciamiento del sonido 125
Ajuste del nivel de agudos 125

8 Ajustes de configuración 125
Configuración general 125
Configuración de audio 126
Configuración de vídeo 126
Preferencias 127

9 Otras funciones 129
Ajuste del temporizador de alarma 129
Ajuste del temporizador de desconexión automática 130
Cómo escuchar un dispositivo de audio 130

10 Información del producto 130
Especificaciones 130
Formatos de disco compatibles 131
Información sobre reproducción de USB 132

11 Solución de problemas 132

12 Glosario 134

1 Importante

Instrucciones de seguridad importantes

① Lea estas instrucciones.

② Guarde estas instrucciones.

③ Preste atención a todas las advertencias.

④ Siga todas las instrucciones.

⑤ No use este aparato cerca del agua.

⑥ Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.

⑦ No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.

⑧ No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).

⑨ Evite que se pise o doble el cable de alimentación, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde salen del aparato.

⑩ Use exclusivamente los dispositivos/ accesorios indicados por el fabricante.

⑪ Use únicamente el carrito, soporte, trípode o mesa indicados por el fabricante o que se incluya con el aparato. Cuando use un carrito, tenga cuidado al mover juntos el carrito y el aparato para evitar lesiones, ya que se puede volcar.

⑫ Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.

⑬ El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando el aparato sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, que éste se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.

⑭ ATENCIÓN con el uso de las pilas. Para evitar fugas de las pilas que puedan causar lesiones corporales, daños en la propiedad o a la unidad:

- Instale todas las pilas correctamente, siguiendo las indicaciones de los polos + y - de la unidad.
- No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
- Quite las pilas cuando no use la unidad durante un periodo largo de tiempo.

⑮ No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.

⑯ No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).

⑰ No permita que los niños utilicen sin vigilancia aparatos eléctricos.
No permita que los niños o adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas con falta de experiencia/ conocimiento, utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia.

Atención a estos símbolos de seguridad

El símbolo del rayo indica que los componentes sin aislamiento dentro de la unidad pueden generar una descarga eléctrica. Para seguridad de todas las personas de su hogar, no quite la cubierta del producto.
El signo de exclamación indica características importantes cuya información debe leer en los manuales adjuntos a fin de evitar problemas en el funcionamiento y en el mantenimiento.
ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, el aparato no debe exponerse a la lluvia o humedad ni se deben colocar sobre aquél objetos que contengan líquidos.
ATENCIÓN: Para evitar riegos de descarga eléctrica, el ancho de los conectores planos debe coincidir con el ancho de la ranura de conexión y el enchufe debe insertarse por completo.
Riesgo de sobrecalentamiento. Nunca instale este aparato en espacios reducidos. Deje siempre un espacio de al menos 10 cm alrededor del aparato para permitir su ventilación. Asegúrese de que las cortinas u otros objetos no cubran las ranuras de ventilación del aparato.

Precaución

- El uso de controles, los ajustes o el funcionamiento distintos a los aquí descritos pueden producir exposición a la radiación u otras situaciones de peligro.

Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.
- No lubrique ninguna pieza de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otro equipo eléctrico.
- No exponga el aparato a la luz solar directa, al calor o a las llamas.
- No mire nunca al haz láser que está dentro del aparato.
- Asegúrese de tener siempre un fácil acceso al cable de alimentación, al enchufe o al adaptador para desconectar el aparato de la corriente.

Seguridad auditiva

Utilice un nivel de sonido moderado.

- El uso de los auriculares a un nivel de sonido elevado puede dañar el oído. Este producto produce sonidos con rangos de decibelios que pueden provocar una pérdida auditiva a una persona con un nivel auditivo normal, incluso en el caso de una exposición inferior a un minuto. Los rangos de decibelios más elevados se ofrecen para aquellas personas que tengan cierta deficiencia auditiva.
- El nivel de sonido puede ser engañoso. Con el paso del tiempo, el "nivel de comodidad" de escucha se adapta a los niveles de sonido más elevados. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, el sonido de un nivel "normal" puede ser en realidad de tono elevado y perjudicial para el oído. Para protegerse contra esto, ajuste el nivel de sonido a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y manténgalo así.

Para establecer un nivel de sonido seguro:

- Fije el control de volumen en un ajuste bajo.
- Aumente poco a poco el sonido hasta poder oírlo de manera cómoda y clara, sin distorsión.

Escuche durante períodos de tiempo razonables:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles "seguros", también puede provocar una pérdida auditiva.
- Asegúrese de utilizar su equipo de forma razonable y realice los descansos oportunos.

Asegúrese de respetar las siguientes pautas cuando use los auriculares.

- Escuche a niveles de sonido razonables durante períodos de tiempo razonables.
- Tenga cuidado de no ajustar el nivel de sonido mientras se adapta su oído.
- No suba el nivel de sonido hasta tal punto que no pueda escuchar lo que le rodea.
- En situaciones posiblemente peligrosas, debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso. No utilice los auriculares cuando conduzca un vehículo motorizado, ni cuando practique ciclismo, skateboard, etc., ya que podría suponer un riesgo para el tráfico y es ilegal en muchas zonas.

Aviso

Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.
Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Reciclaje

El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.
Cuando vea el símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/96/EC:
Nunca se deshaga del producto con el resto de la basura doméstica. Infórmese acerca de la normativa local sobre el reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. La eliminación correcta de un producto usado ayuda a evitar potencialmente consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

El producto contiene pilas contempladas por la directiva europea 2006/66/EC, que no se deben tirar con la basura normal del hogar.
Cuando vea el símbolo del cubo de basura con ruedas tachado con el símbolo "Pb", significa que las pilas cumplen el requisito estipulado por la directiva para el plomo:
Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas. La eliminación correcta de las pilas ayuda a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).
El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

La copia no autorizada de material protegido contra copia, incluidos programas informáticos, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede infringir los derechos de copyright y constituir un delito. Este equipo no se debe utilizar para tales fines.

Be responsible
Respect copyrights

HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son

marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI licensing LLC.

DOLBY DIGITAL Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Plays Windows Media™ Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. u otros países.

DivX, DivX Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc. y se utilizan con licencia.
Producto oficial DivX® Ultra Certified. Reproduce todas las versiones de vídeo DivX® (incluido DivX® 6) con una reproducción mejorada de archivos multimedia DivX® y el formato de medios DivX®.

Este aparato incluye esta etiqueta:

CLASS 1
LASER PRODUCT

Nota

- La placa de identificación está situada en la parte inferior del dispositivo.

2 Su microcine con DVD

Ha adquirido un producto Philips. Para beneficiarse totalmente de la asistencia que ofrece Philips, registre su producto en www.Philips.com/welcome.

Introducción

Con este dispositivo podrá:

- ver vídeos desde dispositivos DVD/VDC/SVCD o USB
- reproducir sonido desde discos o dispositivos USB
- ver imágenes desde discos o dispositivos USB
- Cómo escuchar la radio FM

Puede mejorar la salida de sonido con los siguientes efectos de sonido:

- Refuerzo dinámico de graves (DBB)
- Refuerzo de graves/agudos

El dispositivo admite los siguientes formatos de disco y reproducción:

Español

Puede reproducir DVD con los siguientes códigos de región:

Código de región del DVD	Países
	Europa

Tubos Hi-Fi de calidad superior

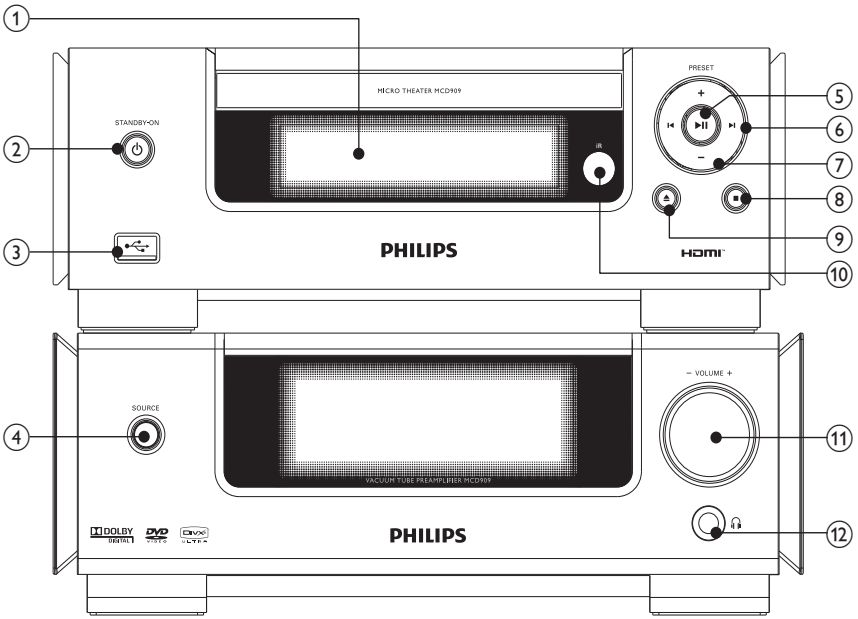
Con los tubos Hi-Fi integrados, ahora podrá disfrutar del sonido con la más alta calidad, que se suele asociar únicamente a los sistemas de excelente calidad de los audiófilos. La naturaleza analógica de los tubos proporciona un sonido más agradable para nuestro sistema acústico no lineal. El sonido procedente del tubo tiene poca distorsión y siempre es preferible debido a su calidad de audio sin distorsión, con matices, agradable y realista.

Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- Unidad principal
- 2 altavoces
- Cables de altavoces
- Mando a distancia con una pila
- Cable de vídeo compuesto (amarillo)
- Cable de control
- Adaptador para euroconector
- Cable de alimentación
- Cable de antena FM
- Manual de usuario
- Guía de configuración rápida

Descripción de la unidad principal



① **Pantalla**
- Muestra el estado actual.

② **STANDBY-ON** ⏻
- Enciende el aparato o cambia al modo de espera de bajo consumo.

③ ⇢
- Toma USB.

④ **SOURCE**
- Selecciona una fuente.

⑤ ▶II
- Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.

⑥ I◀/▶I
- Salta a la pista anterior o siguiente.
- Busca dentro de una pista.
- Salta al título o al capítulo anterior o siguiente.
- Sintoniza una emisora de radio.

⑦ **PRESET +/-**
- Selecciona una emisora de radio presintonizada.

⑧ ■
- Detiene la reproducción.
- En el modo de demostración, activa o desactiva la demostración.

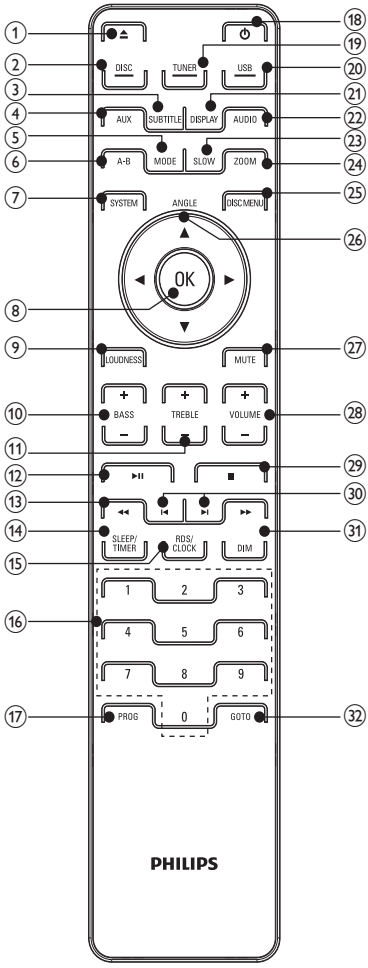
⑨ ⏏
- Abre o cierra la bandeja de discos.

⑩ **Sensor del mando a distancia**

⑪ **VOLUME+/-**
- Ajusta el volumen.
- Ajusta la hora.

⑫ 🎧
- Toma de auriculares.

Descripción del control remoto



① ▲
- Abre o cierra la bandeja de discos.

② DISC
- Selecciona la fuente de disco.

③ SUBTITLE
- Selecciona el idioma de los subtítulos.

④ AUX
- Selecciona la fuente del dispositivo de audio externo.

⑤ MODE
- Selecciona los modos de repetición de la reproducción.
- Selecciona los modos de reproducción aleatoria.

⑥ A-B
- Repite una sección específica de una pista o un disco.

⑦ SYSTEM
- Accede al menú de configuración del sistema o sale del mismo.

⑧ OK
- Confirmar una selección.

⑨ LOUDNESS
- Activa o desactiva el ajuste de volumen automático.

⑩ BASS +/-
- Ajusta el nivel de graves.

⑪ TREBLE +/-
- Ajusta el nivel de agudos.

⑫ ▶II
- Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.

⑬ ◀◀/▶▶
- Busca dentro de una pista.
- Sintoniza una emisora de radio.

⑭ SLEEP/TIMER
- Ajusta el temporizador de desconexión automática.
- Ajusta el temporizador de la alarma.

⑮ RDS/CLOCK
- Para determinadas emisoras de radio FM: muestra información RDS
- Ajusta el reloj.
- Muestra el reloj.

⑯ Teclado numérico
- Selecciona directamente un título, un capítulo o una pista.

⑰ PROG
- Programa las emisoras de radio.

⑱ ⏻
- Enciende el aparato o cambia al modo de espera de bajo consumo.

⑲ TUNER
- Selecciona el sintonizador como fuente.

⑳ USB
- Selecciona la fuente del dispositivo USB.

㉑ DISPLAY
- Muestra información sobre la reproducción en un televisor conectado.

㉒ AUDIO
- Para VCD: selecciona la salida estéreo, mono mixto, mono izquierdo o mono derecho.
- Para un vídeo DVD/DivX, selecciona un idioma de audio.

㉓ SLOW
- Para discos de vídeo: selecciona un modo de reproducción lenta.

㉔ ZOOM
- Acerca o aleja la imagen o el vídeo en la pantalla del televisor.

㉕ DISC MENU
- Para discos de vídeo: permite acceder al menú del disco o salir del mismo.
- Para discos de vídeo con control de reproducción (PBC): activa o desactiva la función PBC.

㉖ Angle ▲/▼/◀/▶
- Para menús: permite desplazarse hacia arriba, abajo, izquierda o derecha.
- Mueve una imagen ampliada hacia arriba, abajo, izquierda o derecha.
- Gira o invierte las imágenes.
- **Angle**: selecciona un ángulo de cámara del DVD.

㉗ MUTE
- Silencia o restaura el nivel de sonido.

㉘ VOLUME+/-
- Ajusta el volumen.
- Ajusta la hora.

㉙ ■
- Detiene la reproducción.

㉚ I◀/▶I
- Salta a la pista anterior o siguiente.
- Salta al título o al capítulo anterior o siguiente.
- Selecciona una emisora de radio presintonizada.

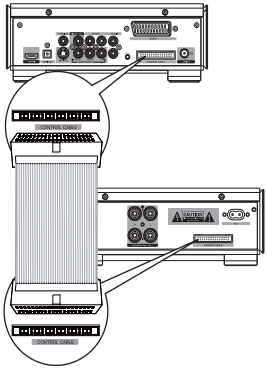
㉛ DIM
- Activa/desactiva la luz decorativa del equipo principal.

㉜ GOTO
- Durante la reproducción de un disco, determina una posición desde que la que comenzará la reproducción.

3 Conexión

Conexión del cable de control

1 Conecte el cable de control suministrado a las tomas **CONTROL CABLE** de la unidad principal.



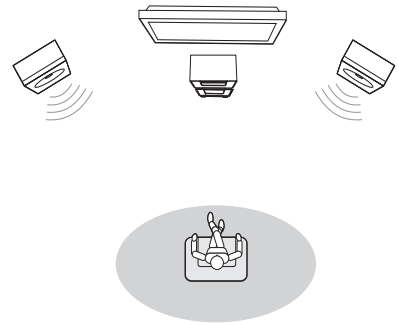
Preparación

1 Coloque el dispositivo cerca del televisor.

2 Coloque los altavoces frontales izquierdo y derecho a la misma distancia del televisor y en un ángulo de unos 45 grados con respecto a la posición de escucha.

Nota

- Para evitar interferencias magnéticas o ruido no deseado, no coloque nunca el dispositivo demasiado cerca de cualquier otro dispositivo que emita radiación.



Conexión de los altavoces

Nota

- Inserte por completo la parte desnuda de cada uno de los cables de los altavoces en la toma.
- Para obtener un sonido óptimo, utilice únicamente los altavoces suministrados.
- Sólo debe conectar altavoces con un nivel de impedancia igual o superior al de los altavoces suministrados.
- La toma **DEMO** sólo se aplica a la unidad de demostración no incluida en el dispositivo. No intente conectar cualquier otro dispositivo a la unidad mediante esta toma.

Para la unidad principal:

1 Desatornille los conectores de los altavoces.

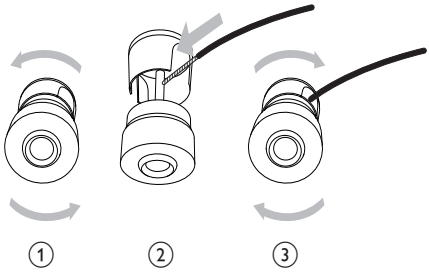
2 Inserte completamente el extremo rojo del cable de un altavoz en el conector izquierdo rojo (+).

3 Atornille el conector izquierdo rojo (+) para fijar el cable.

4 Inserte completamente el extremo plateado del cable de un altavoz en el conector izquierdo negro (-).

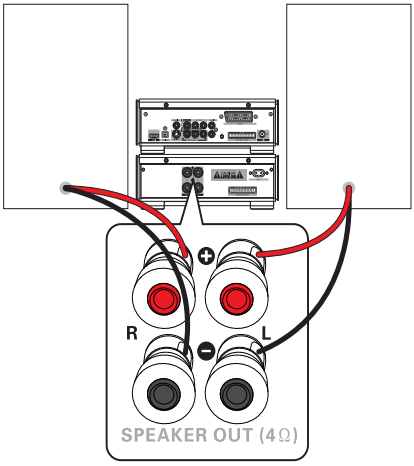
5 Atornille el conector izquierdo negro (-) para fijar el cable.

6 Repita los pasos 2-5 para insertar los cables del otro altavoz en sus conectores correspondientes.



Para los altavoces:

1 Desatornille los conectores de los altavoces.
2 Para el altavoz izquierdo, identifique el cable del altavoz que está conectado a los conectores izquierdos de la unidad principal.
3 Inserte completamente el extremo rojo del cable del altavoz en el conector rojo (+).
4 Atornille el conector rojo (+) para fijar el cable.
5 Inserte completamente el extremo plateado del cable del altavoz en el conector negro (-).
6 Atornille el conector negro (-) para fijar el cable.
7 Repita los pasos 2-6 para conectar el altavoz derecho.

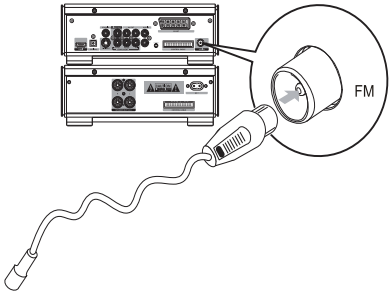


Conexión de la antena FM

Consejo

- Para una recepción óptima, extienda por completo la antena y ajuste su posición.
- Para una mejor recepción FM estéreo, conecte una antena FM exterior a la toma **FM AERIAL**.
- La unidad no admite la recepción de radio MW.

1 Conecte la antena FM suministrada a la toma **FM AERIAL** de la unidad.

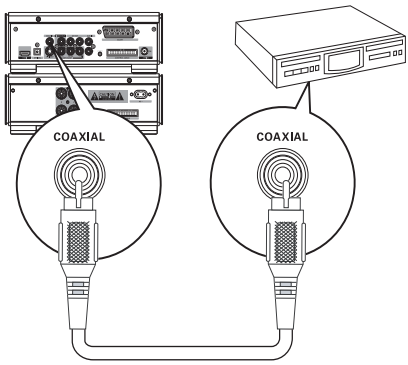


Conexión de los cables de audio

Para escuchar el sonido de otros dispositivos de audio, así como de los altavoces adicionales, seleccione la conexión de audio que prefiera:

- Opción 1: conexión de un cable coaxial
- Opción 2: conexión de un cable óptico
- Opción 3: conexión de cables de audio analógico

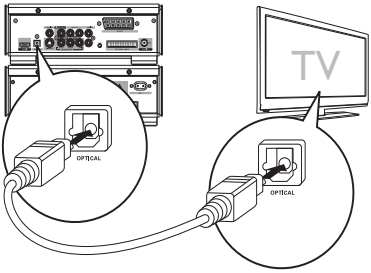
Opción 1: conexión de un cable coaxial



Puede disfrutar del sonido Surround multicanal de este dispositivo cuando esté conectado a un dispositivo de audio digital.

1 Conecte un cable coaxial (no incluido) a la toma de entrada digital del dispositivo de audio.

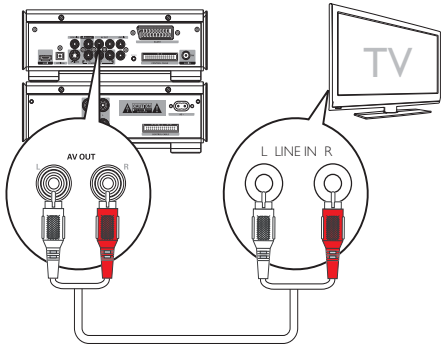
Opción 2: conexión de un cable óptico



Puede conectar un cable óptico para disfrutar de audio de gran calidad desde este dispositivo.

1 Conecte un cable óptico (no incluido) a la toma de entrada óptica del dispositivo de audio.

Opción 3: conexión de cables de audio analógico



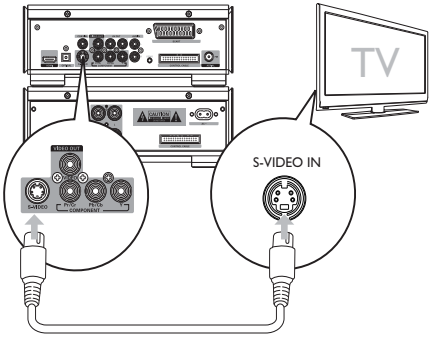
1 Conecte un cable de audio (extremos blanco/rojo) a las tomas de entrada de audio de un dispositivo de audio.

Conexión de los cables de vídeo

Puede seleccionar la mejor conexión de vídeo que admita el televisor.

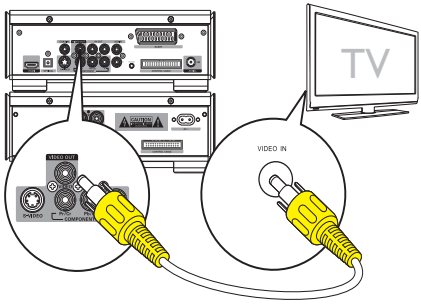
- Opción 1: conexión mediante un cable de S-vídeo (para un televisor estándar).
- Opción 2: conexión mediante un cable de vídeo compuesto (CVBS; para un televisor estándar).
- Opción 3: conexión mediante cables de vídeo por componentes (para un televisor estándar o televisor con exploración progresiva).
- Opción 4: conexión mediante un cable euroconector (para televisores con una toma de entrada de euroconector)
- Opción 5: conexión mediante un cable HDMI (para televisores con una toma de entrada HDMI)

Opción 1: conexión de un cable de S-vídeo



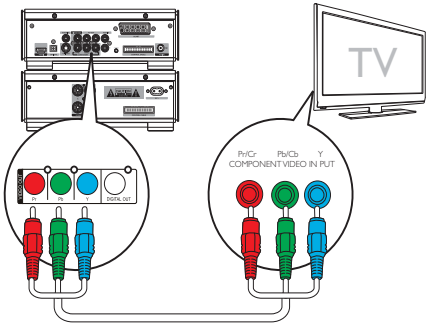
1 Conecte un cable de S-vídeo (no incluido) a:
- la toma **S-Video** de la unidad.
- la toma **S-Video** del televisor.

Opción 2: conexión de un cable de vídeo compuesto



1 Conecte el cable de vídeo compuesto suministrado a:
- la toma **VIDEO OUT** de esta unidad.
- la toma de vídeo del televisor.

Opción 3: conexión de cables de vídeo por componentes



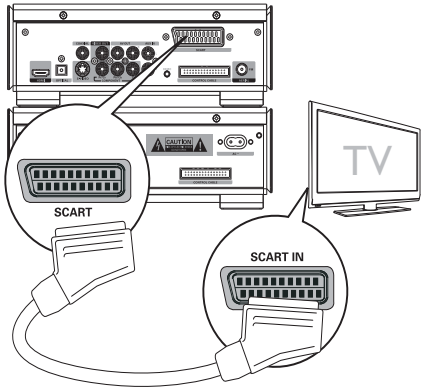
Nota

- La calidad de vídeo con exploración progresiva sólo está disponible cuando se conecta un televisor con función de exploración progresiva.
- Si su televisor no es compatible con la exploración progresiva, no podrá ver la imagen.
- Para ver cómo activar la función de exploración progresiva en su televisor, consulte el manual de usuario del mismo.

Conecte un televisor con exploración progresiva a través del vídeo por componentes para disfrutar de mayor calidad.

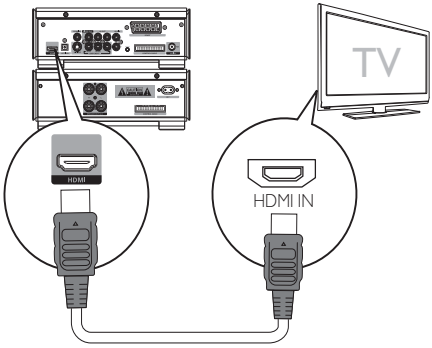
1 Conecte los cables de vídeo por componentes (rojo/azul/verde; no incluidos) a:
- las tomas **VIDEO OUT** (**Pr/Cr Pb/Cb Y**) de esta unidad.
- las tomas de entrada de vídeo por componentes del televisor.

Opción 4: conexión de un cable euroconector



1 Conecte un cable euroconector a:
- la toma **SCART** de esta unidad.
- la toma **SCART** del televisor.

Opción 5: conexión de un cable HDMI



Conecte un televisor compatible con HDMI (interfaz multimedia de alta definición), DVI (interfaz visual digital), o HDCP (protección de contenido digital de ancho de banda alto) mediante un cable HDMI para conseguir la mejor calidad de imagen. Esta conexión transmite tanto las señales de vídeo como de audio. Mediante esta conexión, es posible reproducir DVD con contenido HD (alta definición).

Nota

- Algunos televisores no admiten la transmisión de sonido HDMI.

1 Conecte un cable HDMI (no incluido) a:
- la toma **HDMI** de esta unidad.
- la toma **HDMI** del televisor.

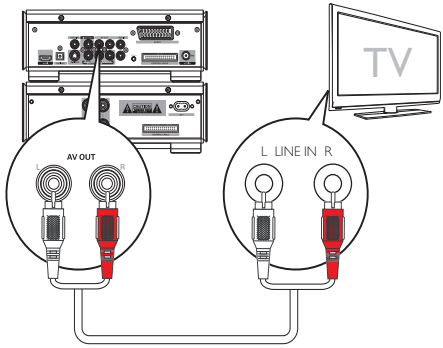
Nota

- Si su televisor dispone sólo de una conexión DVI, realice la conexión mediante un adaptador HDMI/DVI. Es necesaria una conexión de audio adicional para completar la conexión.

Conexión de un dispositivo de audio externo (opcional)

También puede escuchar un dispositivo de audio externo a través de esta unidad.

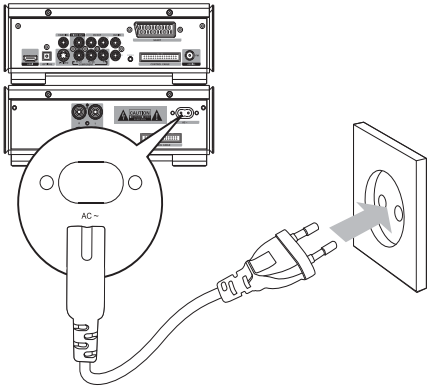
1 Conecte los cables de audio (rojo/blanco) a:
- las tomas **AUX IN** de esta unidad
- las tomas de salida de audio del dispositivo de audio.



Cómo escuchar a través de los auriculares

1 Conecte los auriculares a la toma 🎧.

Conexión de la alimentación



Precaución

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior de la unidad.
- Antes de conectar el cable de alimentación de CA, asegúrese de que ha realizado correctamente las demás conexiones.

1 Conecte el cable de alimentación de CA a la toma de alimentación.

4 Introducción

Precaución

- El uso de controles, los ajustes o el funcionamiento distintos a los aquí descritos pueden producir exposición a la radiación u otras situaciones de peligro.

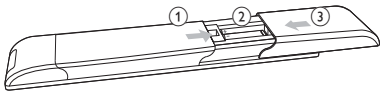
Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.
Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del aparato. El número de modelo y el número de serie se encuentran en la parte posterior del aparato. Escriba los números aquí:
Número de modelo _____
Número de serie _____

Instalación de las pilas del mando a distancia

Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor, la luz del sol o el fuego. Nunca tire las pilas al fuego.
- Riesgo de menor duración de las pilas. Nunca mezcle pilas de diferentes marcas o tipos.
- Riesgo de daños en el dispositivo. Quite las pilas del control remoto si éste no se va a usar durante un periodo largo de tiempo.

1 Abra el compartimento de las pilas.
2 Inserte 2 pilas R03 AAA con la polaridad (+/-) correcta, tal como se indica.
3 Cierre el compartimento de las pilas.



Ajuste del reloj

1 En el modo de espera de bajo consumo, mantenga pulsado **RDS/CLOCK** para activar el modo de ajuste del reloj.
   ↳ Aparecerán los dígitos de la hora y empezarán a parpadear.
2 Gire **VOLUME+/-** para ajustar la hora.
3 Pulse **RDS/CLOCK** para confirmar.
   ↳ Aparecerán los dígitos de los minutos y empezarán a parpadear.
4 Gire **VOLUME+/-** para ajustar los minutos.
5 Pulse **RDS/CLOCK** para confirmar.

Cómo activar el modo de demostración

Puede ver una descripción general de todas las funciones.

1 En el modo de espera de bajo consumo, pulse ■ en la unidad principal para activar el modo de demostración.
   ↳ Comenzará una demostración de las funciones principales.

Para desactivar el modo de demostración:

1 Vuelva a pulsar ■ en la unidad principal.

Activación/desactivación de la luz decorativa

1 Pulse **DIM** para activar o desactivar la luz decorativa del equipo principal.

Encendido

1 Pulse ⏻.
   ↳ El dispositivo tarda 10 segundos en calentarse hasta encenderse.

Cambio a modo de espera

1 Pulse ⏻ para cambiar la unidad al modo de espera de bajo consumo.
   ↳ Se apagará la retroiluminación del panel de visualización.
   ↳ Se encenderá el indicador azul del modo de bajo consumo.

Consejo

- En el modo de bajo consumo, puede pulsar **CLOCK** para cambiar al modo de espera y visualizar el reloj (si está ajustado).
- Si este sistema permanece en el modo de espera durante más de 90 segundos, el sistema cambia al modo de bajo consumo automáticamente.

Selección de la fuente correcta en el televisor

1 Encienda el dispositivo.
2 Pulse **DISC** para seleccionar la fuente de disco.
3 Encienda el televisor y seleccione la fuente vídeo correcta.
   ↳ Verá la pantalla con fondo azul del DVD.

Consejo

- Consulte el manual de usuario del televisor para saber más acerca de cómo seleccionar la fuente de vídeo correcta.

Selección del sistema de televisión correcto

Cambie este ajuste si el vídeo no se ve correctamente. De forma predeterminada, este ajuste se corresponde con el ajuste más habitual de los televisores de su país.

1 Pulse **SYSTEM**.
2 Pulse ▼ para seleccionar **[Conf. vídeo]** > **[Tipo TV]** y, a continuación, pulse **OK**.
3 Seleccione un ajuste y pulse **OK**.
   - **[PAL]** - Para televisores con sistema de color PAL.
   - **[NTSC]** - Para televisores con sistema de color NTSC.
   - **[Multi]** - Para televisores compatibles tanto con PAL como con NTSC.
4 Para salir del menú, pulse **SYSTEM**.

Activación de la exploración progresiva

Con la exploración progresiva se muestran el doble de marcos por segundo que con la exploración entrelazada (sistema de televisión normal). La exploración progresiva utiliza casi el doble de líneas para ofrecer una resolución de imagen y una calidad mayores.
Antes de activar esta función, compruebe que:

- El televisor admite señales de exploración progresiva.
- Ha conectado esta unidad al televisor a través del vídeo por componentes.

1 Encienda el televisor.
2 Asegúrese de que el modo de exploración progresiva esté desactivado (consulte el manual de usuario del televisor).
3 Cambie el televisor al canal de visualización correspondiente para esta unidad.
4 Pulse **DISC**.
5 Pulse **SYSTEM MENU**.
6 Pulse ▼ para seleccionar **[Conf. vídeo]** y pulse ▶.
7 Seleccione **[Progresivo]**>**[Activar]** y, a continuación, pulse **OK**.
   ↳ Aparece un mensaje de advertencia.
8 Para continuar, seleccione **[Ok]** y, a continuación, pulse **OK**.
   ↳ La función de exploración progresiva está activada.

Nota

- Si la pantalla aparece en blanco o distorsionada, espere 15 segundos para que se recupere automáticamente o desactive manualmente la exploración progresiva.

9 Pulse **SYSTEM MENU** para salir.

Cambio de idioma del menú del sistema

1 Pulse **SYSTEM**.
2 Seleccione **[Configurac. general]** > **[Idioma menús]** y pulse **OK**.
3 Seleccione una opción y pulse **OK**.
4 Para salir del menú, pulse **SYSTEM**.

5 Reproducción

Precaución

- Riesgo de daños en la unidad. No mueva nunca la unidad durante la reproducción.

Reproducción de discos

Precaución

- No mire nunca al haz de láser que está dentro del dispositivo.
- Riesgo de daños en el producto. No reproduzca discos con accesorios tales como anillos de estabilización o cubiertas protectoras de discos.
- No empuje la bandeja de discos ni ponga ningún objeto que no sea un disco en el compartimento de discos. Puede ocasionar un mal funcionamiento del reproductor de discos.

Nota

- Con algunos tipos de discos o archivos, la reproducción puede variar.
- En un CD grabado con multisesión, sólo se reproduce únicamente la primera sesión.
- Esta unidad no admite el formato de audio MP3PRO.
- Si hay caracteres especiales en el nombre de una pista MP3 (ID3) o en el nombre de un álbum, puede que no se muestre correctamente en la pantalla, ya que dichos caracteres no son compatibles.

1 Pulse **DISC** para seleccionar la fuente de disco.

2 Pulse ▲.

3 Inserte un disco con la cara impresa hacia arriba y cierre el compartimento de discos.
   ↳ Se inicia la reproducción.
   ↳ Para detener la reproducción, pulse ■.
   ↳ Para hacer una pausa o reanudar la reproducción, pulse ▶II.
   ↳ En los discos de vídeo, la reproducción siempre se reanuda desde el punto en el que se detuvo la última vez.
   ↳ Para comenzar la reproducción desde el principio, pulse I◀ mientras se muestra el mensaje.

Cuando cargue un disco DVD/(S)VCD, puede que aparezca un menú en la pantalla del televisor.

Para acceder al menú o salir del mismo:

1 Pulse **DISC MENU**.

Para discos VCD con la función de control de reproducción (PBC; sólo para la versión 2.0):
La función PBC permite reproducir discos VCD de forma interactiva de acuerdo con la pantalla del menú.

1 Durante la reproducción, pulse **DISC MENU** para activar o desactivar el control de reproducción.
   ↳ Si la función PBC está activada, aparecerá la pantalla del menú.
   ↳ Si la función PBC está desactivada, se iniciará la reproducción normal.

Para archivos de audio MP3/WMA de un CD, DVD grabable.

- Pulse ▲▼ o introduzca el número de una carpeta para seleccionar una carpeta.
- Pulse I◀/▶I para seleccionar una pista o un archivo.

Puede realizar búsquedas de contenido mediante el avance rápido hacia delante o hacia atrás durante la reproducción.

- Pulse ◀◀/▶▶ para seleccionar la velocidad deseada.
- Para volver a la velocidad normal, pulse ▶II.
- Pulse I◀/▶I para seleccionar el capítulo, el título o la pista anterior o siguiente.

Puede seleccionar el idioma de los subtítulos en discos DVD o DivX® Ultra.

- Durante la reproducción, pulse **SUBTITLE**.

Consejo

- Para algunos discos DVD, el idioma se puede cambiar únicamente a través del menú del disco. Pulse **DISC MENU** para acceder al menú.

Reproducción desde dispositivos USB

Nota

- Asegúrese de que el dispositivo USB contiene audio con un formato que se pueda reproducir. (Consulte "Información del producto - Información sobre reproducción de USB").

1 Inserte el conector USB del dispositivo en la toma •⇠.
2 Pulse **USB**.
3 Pulse ▲▼ para seleccionar una carpeta.
4 Pulse **I◀/▶I** para seleccionar un archivo.
5 Pulse ▶II para iniciar la reproducción.
   - Para detener la reproducción, pulse ■.
   - Para hacer una pausa o reanudar la reproducción, pulse ▶II.

Reproducción de vídeo DivX

Puede reproducir archivos DivX copiados en un CD-R/RW, DVD grabable o en un dispositivo USB.

1 Inserte un disco o conecte un dispositivo USB.
2 Seleccione una fuente:
   - Para los discos, pulse **DISC**.
   - Para los dispositivos USB, pulse **USB**.
3 Seleccione el archivo que desee reproducir y pulse **OK**.
   - Para detener la reproducción, pulse ■.
   - Para hacer una pausa o reanudar la reproducción, pulse ▶II.
   - Para cambiar el idioma de los subtítulos, pulse **SUBTITLE**.

Nota

- Se admiten los archivos de subtítulos con las siguientes extensiones de nombre de archivo (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass), pero no aparecen en el menú de navegación de archivos.
- El nombre del archivo de subtítulos debe ser el mismo que el nombre del archivo de vídeo.

Visualización de imágenes

Puede ver archivos JPEG como una presentación de diapositivas.

1 Inserte un disco de imágenes o conecte un dispositivo USB.
2 Seleccione una fuente:
   - Para los discos, pulse **DISC**.
   - Para los dispositivos USB, pulse **USB**.
3 Pulse ▲▼ para seleccionar una carpeta.
4 Pulse **I◀/▶I** para seleccionar un archivo.
   - Para ver exclusivamente la imagen seleccionada, pulse **OK**.
   - Para comenzar la secuencia de diapositivas, pulse ▶II.
   - Para volver al menú, pulse **DISC MENU**.
   - Para mostrar una vista previa de todas las imágenes de una carpeta, pulse ■ durante la reproducción de la secuencia de diapositivas.

Modos de reproducción de una presentación de diapositivas

Puede ver imágenes como presentación de diapositivas en diferentes modos de reproducción.

1 Pulse **PROG** varias veces.

Visualización desde distintos ángulos

1 Durante la reproducción, pulse **Angle** ▲/▼/◀/▶ para girar la imagen.

Español

Reproducción de una presentación de diapositivas con música

Reproducción de archivos de música MP3/WMA y archivos de imagen JPEG simultáneamente para crear una presentación de diapositivas con música. Los archivos MP3/WMA y JPEG deben guardarse en el mismo disco o dispositivo USB.

1 Reproduzca música MP3/WMA.

2 Desplácese a la carpeta o al álbum de fotografías y pulse ▶II para iniciar la reproducción de la secuencia de diapositivas.
   ↳ La secuencia de diapositivas comienza y continúa hasta el final de la carpeta o del álbum de fotografías.
   ↳ El audio sigue reproduciéndose hasta el final del disco.
   ↳ Para volver al menú, pulse **DISC MENU**.

3 Para detener la reproducción de la secuencia de diapositivas, pulse ■.

4 Para detener la reproducción de música, pulse ■ de nuevo.

Control de la reproducción

Repetición y reproducción aleatoria

Durante la reproducción, puede seleccionar varias funciones de repetición. Las opciones de repetición de la reproducción varían según el tipo de disco.

1 Pulse **MODE** varias veces para seleccionar un modo de reproducción.

- Para DVD
  - **[Chapter]** (capítulo): repite el capítulo actual
  - **[Title]** (título): repite el título actual
  - **[All]** (repetir todos): repite el disco
  - **[Shuffle]** (aleatorio): reproduce el disco en orden aleatorio
- Para VCD/MP3/CD/DivX
  - **[Track]**(pista): repite la pista actual
  - **[DISC]**(disco): repite el disco
  - **[Shuffle]** (aleatorio): reproduce el disco en orden aleatorio
  - **[Shuffle repeat]** (repetir aleatoriamente): repetir el disco en un orden aleatorio
  - **[Repeat off]** (desactivado): desactiva el modo de repetición

1 Para volver a la reproducción normal, pulse **MODE** repetidamente hasta que el modo de reproducción desaparezca.

Nota

- Al reproducir pistas programadas no se puede seleccionar el modo de reproducción aleatoria.

Repetición A-B (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

1 Durante la reproducción de música o vídeo, pulse **A-B** en el punto de inicio.

2 Pulse **A-B** en el punto final.
   ↳ La sección comienza a reproducirse una y otra vez.
   ↳ Para cancelar la repetición de la reproducción, pulse **A-B** otra vez.

Nota

- La sección comprendida entre los puntos A y B sólo se puede ajustar dentro del mismo capítulo o pista.

Búsqueda por tiempo o por número de escena/pista

Al reproducir discos de vídeo o música, puede seleccionar una escena, una pista o un punto específico.

1 Durante la reproducción, pulse **GOTO** hasta que se muestre el campo de tiempo o el campo de capítulo o pista.
   - Introduzca la posición de reproducción en horas, minutos y segundos en el campo de tiempo.

- Introduzca el capítulo o la pista en el campo de capítulo o pista.

Uso de la cámara lenta

1 Pulse **SLOW** durante la reproducción para seleccionar la velocidad deseada (hacia delante o hacia atrás).
↳ El vídeo se silencia.

2 Para volver a la velocidad normal, pulse ▶II.

Consejo

- El retroceso a cámara lenta no se aplica a los discos VCD.

Opciones de reproducción

Cómo mostrar la información de reproducción

1 Durante la reproducción, pulse **DISPLAY** repetidamente para que aparezca diferente información de reproducción.

Cómo cambiar el ángulo de la cámara

Algunos DVD contienen escenas alternativas, como las escenas grabadas desde diferentes ángulos de cámara. En el caso de dichos DVD, puede seleccionar una de las escenas alternativas disponibles.

1 Durante la reproducción, pulse **Angle** repetidamente para cambiar el ángulo de la cámara.

Cómo acercar/alejar la imagen

1 Durante la reproducción de un vídeo o una imagen, pulse **ZOOM** varias veces para acercar/alejar la imagen.
- Cuando la imagen esté ampliada, puede pulsar ◀◀/▶▶/▲/▼ para desplazarse por ella.

6 Cómo escuchar la radio

Sintonización de una emisora de radio

1 Pulse **TUNER**.

2 Mantenga pulsado ◀◀/▶▶ durante más de 2 segundos.
↳ La radio sintoniza automáticamente una emisora de recepción fuerte.

3 Repita el paso 2 para sintonizar más emisoras.
- Para sintonizar una emisora de recepción débil, pulse ◀◀/▶▶ repetidamente hasta obtener una recepción óptima.

Programación automática de emisoras de radio

Nota

- Puede programar un máximo de 20 emisoras de radio presintonizadas.

1 En el modo de sintonizador, mantenga pulsado **PROG** durante más de 2 segundos para activar el modo de programa automático.
↳ Todas las emisoras disponibles se programan en el orden de potencia de recepción de la banda de ondas.
↳ La primera emisora de radio programada se retransmite automáticamente.

Programación manual de emisoras de radio

Nota

- Puede programar un máximo de 20 emisoras de radio presintonizadas.

1 Sintoniza una emisora de radio.
2 Pulse **PROG** para activar el modo de programa.
   ↳ [PROG] parpadea en la pantalla.
3 Pulse **I◀◀/▶▶I** para asignar un número (del 1 al 20) a esta emisora de radio; a continuación, pulse **PROG** para confirmar.
   ↳ Aparecen el número de presintonía y la frecuencia de la emisora presintonizada.
4 Repita los pasos anteriores para programar otras emisoras.

Nota

- Para sobrescribir una emisora programada, guarde otra emisora en su lugar.

Selección de una emisora de radio presintonizada

1 Pulse **I◀◀/▶▶I** para seleccionar un número de presintonía.

Consejo

- Coloque la antena lo más lejos posible de un televisor, vídeo u otra fuente de radiación.
- Para una recepción óptima, extienda por completo la antena y ajuste su posición.

Ajuste del reloj a través de RDS

Puede usar la transmisión de la señal horaria junto con la señal RDS para ajustar automáticamente el reloj del dispositivo.

1 Sintonice con una emisora de radio RDS que transmita señales horarias.
   ↳ El dispositivo lee la hora RDS y ajusta el reloj automáticamente.

Nota

- La precisión de la hora transmitida depende de la emisora RDS que transmite la señal horaria.

Cómo mostrar la información RDS

El sistema de datos por radio RDS (del inglés Radio Data System) es un servicio que permite a las emisoras FM mostrar información adicional. Si sintoniza una emisora RDS, aparecerán un icono RDS y el nombre de la emisora.
Cuando se usa la programación automática, las emisoras RDS se programan primero.

1 Sintonice una emisora RDS.
2 Pulse **RDS/CLOCK** varias veces para desplazarse por la siguiente información (si está disponible):
   ↳ Nombre de la emisora
   ↳ Tipo de programa, por ejemplo, **[NEWS]** (noticias), **[SPORT]** (deportes), **[POP M]** (música pop)...
   ↳ Frecuencia

7 Ajuste del sonido

Ajuste del nivel de volumen

1 Durante la reproducción, pulse **VOLUME+/-** para aumentar o disminuir el nivel de volumen.

Selección del control automático de balance

La función de control de balance permite al sistema aumentar automáticamente el efecto de sonido de graves y agudos en niveles bajos de volumen (cuanto más alto sea el volumen, menor será el aumento de los graves y agudos).

1 Durante la reproducción, pulse **LOUDNESS** para activar o desactivar el control automático de balance.

Ajuste del nivel de graves

1 Durante la reproducción, pulse **BASS +/-** para ajustar el nivel de graves.

Silenciamiento del sonido

1 Durante la reproducción, pulse **MUTE** para silenciar o restablecer el sonido.

Ajuste del nivel de agudos

1 Durante la reproducción, pulse **TREBLE +/-** para ajustar el nivel de agudos.

8 Ajustes de configuración

Configuración general

1 Pulse **SYSTEM**.
↳ Aparece el menú **[Configurac. general]**.
2 Pulse ▶▶.
3 Seleccione una opción y pulse **OK**.
4 Seleccione un ajuste y pulse **OK**.
- Para volver al menú anterior, pulse ◀◀.
- Para salir del menú, pulse **SYSTEM**.

Nota

- Consulte las explicaciones de las opciones anteriores en las páginas siguientes.

[Bloqueo disc]
Establece restricciones de reproducción para discos específicos. Antes de comenzar, coloque el disco en la bandeja de discos (se puede bloquear un máximo de 40 discos).
- **[Bloquear]**: restringe el acceso al disco actual. Es necesario introducir una contraseña para quitar el bloqueo y reproducir el disco.
- **[Desbloquear]**: reproduce todos los discos.

Consejo

- Para establecer la contraseña o cambiarla, vaya a **[Conf. preferenc.]** > **[Contraseña]**.

[Idioma menús]
Selecciona el idioma preferido para los mensajes de visualización en pantalla.
Este dispositivo es compatible con Philips EasyLink, que utiliza el protocolo HDMI CEC (Consumer Electronics Control). Los dispositivos compatibles con EasyLink que

se conectan mediante conectores HDMI se pueden controlar con un solo mando a distancia.

Nota

- Philips no garantiza una interoperabilidad total con todos los dispositivos HDMI CEC.

[EasyLink]

- **[Temp. de TV automát.]**: activa o desactiva la reproducción de un solo toque.
- **[Modo de espera del sistema]**: activa o desactiva el apagado de un solo toque. Puede utilizar el mando a distancia de este dispositivo para que el dispositivo y todos los dispositivos HDMI conectados cambien al modo de espera.
- **[Control audio sist.]**: activa o desactiva el control de audio de un solo toque.

[Prot. pant.]
El protector de pantalla protege la pantalla del televisor de daños debido a la exposición a una imagen estática durante un periodo prolongado.

- **[Activar]**: activa el protector de pantalla.
- **[Desactivar]**: desactiva el protector de pantalla.

[Cód VAS DivX(R)]
Visualización del código de registro DivX®.

Consejo

- Introduzca el código de registro de este DivX cuando alquile o compre vídeos desde www.divx.com/vod. Los vídeos DivX alquilados o comprados a través del servicio DivX® VOD (vídeo a petición) pueden reproducirse únicamente en el dispositivo en el que están registrados.

Configuración de audio

1. Pulse **SYSTEM**.
2. Pulse ▼ para seleccionar **[Config. audio]** y después pulse ▶▶.
3. Seleccione una opción y pulse **OK**.
4. Seleccione un ajuste y pulse **OK**.
   - Para volver al menú anterior, pulse ◀◀.
   - Para salir del menú, pulse **SYSTEM**.

Nota

- Consulte las explicaciones de las opciones anteriores en las páginas siguientes.

[Audio HDMI]
Cuando conecte el dispositivo y el televisor mediante un cable HDMI, seleccione el ajuste de la salida de audio de esta conexión.

- **[Activar]**: el sonido sale a través del televisor y del dispositivo. Si no se admite el formato de audio del disco, se reducirá a sonido de dos canales (PCM lineal).
- **[Desactivar]**: desactiva la salida de audio del televisor. El sonido sale únicamente a través del dispositivo.

[Modo nocturno]
Suaviza el nivel de sonido alto y aumenta el sonido bajo de forma que pueda ver las películas de DVD a un nivel de volumen bajo sin molestar a los demás.

- **[Desactivar]**: para disfrutar del sonido Surround con su rango dinámico completo.
- **[Activar]**: para ver películas de forma silenciosa por la noche (sólo DVD).

Configuración de vídeo

1. Pulse **SYSTEM**.
2. Pulse ▼ para seleccionar **[Conf. vídeo]** y después pulse ▶▶.

3 Seleccione una opción y pulse **OK**.
4 Seleccione un ajuste y pulse **OK**.
- Para volver al menú anterior, pulse ◀◀.
- Para salir del menú, pulse **SYSTEM**.

Nota

- Consulte las explicaciones de las opciones anteriores en las páginas siguientes.

[Tipo TV]
Cambie este ajuste si el vídeo no se ve correctamente. De forma predeterminada, este ajuste se corresponde con el ajuste más habitual de los televisores de su país.
- **[PAL]**: Para televisores con sistema de color PAL.
- **[NTSC]**: Para televisores con sistema de color NTSC.
- **[Multi]**: Para televisores compatibles tanto con PAL como con NTSC.

[Pantalla TV]
El formato de televisión determina la relación de aspecto de la visualización según el tipo de televisor que tenga conectado.

- **[4:3 panorámico]**: Para televisores con pantalla 4:3: una pantalla de altura completamente ajustada y extremos laterales recortados.
- **[4:3 buzón]**: Para televisores con pantalla 4:3: una pantalla ancha con barras negras en las partes superior e inferior.
- **[16:9 Wide Screen]**: Para televisores panorámicos: relación de aspecto de 16:9.

[Progresivo]
Activa o desactiva el modo de exploración progresiva.

[Ajuste color]
Seleccione un ajuste predefinido de la configuración de color de la imagen o personalice la configuración a su gusto.
- **[Estándar]**: ajuste de color original.
- **[Brillo]**: ajuste de color intenso.
- **[Suave]**: ajuste de color cálido.
- **[Personal]**: para personalizar el ajuste de color. Ajuste el nivel de brillo, el contraste, la nitidez, el matiz y la saturación de color.

[Vídeo HDMI]: selecciona la resolución de salida de vídeo HDMI que sea compatible con la capacidad de visualización del televisor.

Opción	Descripción
[Auto]	Detecta y selecciona la mejor resolución de vídeo compatible de forma automática.
[480p], **[576p]**, **[720p]**, **[1080i]**, **[1080p]**	Selecciona la resolución de vídeo que sea más compatible con el televisor. Consulte el manual del televisor para obtener más información.

[Transcripción]
Activa o desactiva las transcripciones.
- **[Activar]**: muestra los efectos de sonido en los subtítulos. Se aplica únicamente a discos con información de transcripción incluida y si el televisor admite esta función.
- **[Desactivar]**: desactiva las transcripciones.

Preferencias

1 Pulse **SYSTEM**.
2 Pulse ▼ para seleccionar **[Conf. preferenc.]** y después pulse ▶▶.
3 Seleccione una opción y pulse **OK**.
4 Seleccione un ajuste y pulse **OK**.
- Para volver al menú anterior, pulse ◀◀.
- Para salir del menú, pulse **SYSTEM**.

Nota

- Consulte las explicaciones de las opciones anteriores en las páginas siguientes.

[Audio]
Selecciona el idioma de audio preferido para la reproducción de disco.

[Subtítulos]
Selecciona el idioma de subtítulos preferido para la reproducción de disco.

[Menú de disco]
Selecciona el idioma preferido del menú de disco.

Nota

- Si el idioma que ha establecido no está disponible en el disco, éste utiliza su propio idioma predeterminado.
- En algunos discos, el idioma de los subtítulos o del audio se puede cambiar únicamente en el menú del disco.
- Para seleccionar los idiomas que no están enumerados en el menú, seleccione **[Otros]**. A continuación, compruebe la lista de códigos de idioma situada en el dorso de este manual de usuario y teclee el código de cuatro dígitos correspondiente.

[Parental]
Restringe el acceso a los discos que no sean aptos para los niños. Estos tipos de discos deben grabarse con clasificación.

1) Pulse **OK**.
2) Seleccione un nivel de clasificación y, a continuación, pulse **OK**.
3) Pulse los botones numéricos para introducir la contraseña.

Nota

- Los discos con una clasificación superior al nivel establecido en **[Parental]** requieren una contraseña para poder reproducirse.
- Los niveles de calificación dependen de cada país. Para poder reproducir todos los discos, seleccione '**8**'.
- Algunos discos tienen clasificaciones impresas en los mismos, pero no están grabados con ellas. Esta función no tiene efecto alguno sobre dichos discos.

Consejo

- Puede establecer o cambiar la contraseña (consulte **[Conf. preferenc.]** > **[Contraseña]**).

[PBC]
Activa o desactiva el menú de contenido de VCD y SVCD con la función PBC (control de reproducción).

- **[Activar]**: muestra el menú de índice cuando carga un disco para reproducirlo.
- **[Desactivar]**: omite el menú y comienza la reproducción por el primer título.

[Nav MP3/JPEG]
Seleccione esta opción para mostrar las carpetas o para mostrar todos los archivos.

- **[Con menú]**: muestra las carpetas de los archivos MP3/WMA.
- **[Sin menú]**: muestra todos los archivos.

[Contraseña]
Establece o cambia la contraseña de los discos bloqueados y reproduce discos DVD restringidos.

1) Pulse los botones numéricos para introducir "0000" o la contraseña que estableció por última vez en el campo **[Contrsñ ant.]**.
2) Introduzca la nueva contraseña en el campo **[Nueva contrsñ]**.
3) Vuelva a introducir la nueva contraseña en el campo **[Confirmar]**.
4) Pulse **OK** para salir del menú.

Nota

- Si ha olvidado la contraseña, introduzca '0000' antes de fijar la nueva contraseña.

[Subtítlo DivX]
Selecciona un conjunto de caracteres que admita subtítulos DivX.

[Estándar]	Alemán, danés, español, estonio, finlandés, francés, inglés, irlandés, italiano, luxemburgués, noruego (bokmål y nynorsk), portugués, sueco y turco
[Centroeur.]	Albanés, croata, checo, eslovaco, esloveno, húngaro, polaco, rumano y serbio (alfabeto latino)
[Cirílico]	Bielorruso, búlgaro, macedonio, ruso, serbio y ucraniano
[Griego]	Griego
[Hebreo]	Hebreo

Nota

- Compruebe que el archivo de subtítulos tenga exactamente el mismo nombre que el archivo de la película. Por ejemplo, si el nombre del archivo de película es 'Película.avi', el nombre del archivo de texto debe ser 'Película.sub' o 'Película.srt'.

9 Otras funciones

Ajuste del temporizador de alarma

Esta unidad se puede se puede utilizar como despertador. El modo de disco, sintonizador o dispositivo USB se activa y se reproduce a la hora fijada.

Nota

- Asegúrese de que ha ajustado el reloj correctamente.

1. En el modo de espera, mantenga pulsado **SLEEP/TIMER**.
   ↳ Aparecerán los dígitos de la hora y empezarán a parpadear.
2. Gire **VOLUME+/-** o pulse **VOLUME+/-** en el mando a distancia para ajustar la hora.
3. Pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
   ↳ Aparecerán los dígitos de los minutos y empezarán a parpadear.
4. Gire **VOLUME+/-** o pulse **VOLUME+/-** en el mando a distancia para ajustar los minutos.
5. Pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
   ↳ [**OFF**] (desactivado) empieza a parpadear.
6. Gire **VOLUME+/-** o pulse **VOLUME+/-** en el mando a distancia para seleccionar [**ON**] (activado).
7. Pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
   ↳ El temporizador está ajustado y activado.

Para desactivar el temporizador

- Seleccione [**OFF**] (desactivado) en el paso 6.
- Si el temporizador está activado, la pantalla muestra .
- Si el temporizador está desactivado, desaparece de la pantalla.

Ajuste del temporizador de desconexión automática

Este dispositivo se puede poner automáticamente en modo de espera transcurrido un periodo de tiempo determinado.

1 Cuando el dispositivo esté encendido, pulse **SLEEP/TIMER** varias veces para seleccionar un periodo de tiempo establecido (en minutos).
   ↳ Si el temporizador de desconexión automática está activado, la pantalla muestra zzZ.

Para desactivar el temporizador de desconexión automática

1 Pulse **SLEEP/TIMER** repetidamente hasta que aparezca [--].
   ↳ Si el temporizador de desconexión automática está desactivado, zzZ desaparece de la pantalla.

Cómo escuchar un dispositivo de audio

También puede escuchar un dispositivo de audio a través de este dispositivo.

1 Conecte un cable de audio de 3,5 mm (no incluido) para conectar la toma **AUX** a la toma de salida de audio del dispositivo de audio.
2 Pulse **AUX**.
3 Comience la reproducción del dispositivo (consulte el manual de usuario del dispositivo).

10 Información del producto

Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

Especificaciones

Amplificador

Potencia de salida	2 x 75 W RMS
Respuesta de frecuencia	40 Hz-20000 Hz, ±3 dB
Relación señal/ruido	>65 dB
Entrada auxiliar	0,5 V; RMS 20 kohmios

Disco

Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro del disco	12 cm/8 cm
Decodificación de vídeo	MPEG-1 / MPEG-2 / DivX
DAC de vídeo	12 bits
Sistema de señal	PAL / NTSC
Formato de vídeo	4:3 / 16:9
S/N de vídeo	>48 dB
DAC de audio	24 bits / 96 kHz
Distorsión armónica total	<1% (1 kHz)
Respuesta de frecuencia	4 Hz - 20 kHz (44,1 kHz) 4 Hz - 22 kHz (48 kHz) 4 Hz - 24 kHz (96 kHz)
Relación S/R	>65 dBA

Sintonizador (FM)

Rango de sintonización	87,5 - 108 MHz
Intervalo de sintonización	50 KHz
Sensibilidad - Mono, relación S/R 26 dB	<22 dBf
Sensibilidad - Estéreo, relación S/R 46 dB	<43 dBf
Selección de búsqueda	>28 dBf
Distorsión armónica total	<2%
Relación señal/ruido	>55 dB

Altavoces

Impedancia del altavoz	4 ohmios
Controlador de altavoz	Woofer de 5,25" + altavoz de medio rango de 1"
Sensibilidad	>80 dB/m/W±4 dB/m/W

Información general

Alimentación de CA	220-230 V, 50 Hz
Consumo de energía en funcionamiento	60 W
Consumo de energía en modo de espera de bajo consumo	<1 W
Salida de vídeo compuesto	1 V p-p, 75 ohmios
Salida coaxial	0,5 V pp ± 0,1 V pp 75 ohmios
Salida de auriculares	2 de 15 mW 32 ohmios
USB directo	Versión 2.0
Dimensiones	
- Unidad principal (ancho x alto x profundo)	250 x 185 x 280 mm
- Altavoz (ancho x alto x profundo)	205 x 330 x 240 mm
Peso	
- Con embalaje	22,5 kg
- Unidad principal	6,8 kg
- Altavoz	2 x 7 kg

Formatos de disco compatibles

- Discos de vídeo digitales (DVD)
- CD de vídeo (VCD)
- Super Video CD (SVCD)
- Discos de vídeo digitales regrabables (DVD+RW)
- Discos compactos (CD)
- Archivos de imagen (Kodak, JPEG) en CD-R(W)
- Discos DivX(R) en CD-R(W):
- DivX 3.11, 4.x y 5.x
- WMA

Formatos de disco MP3 compatibles:

- ISO 9660
- Longitud máxima del nombre del título/álbum: 12 caracteres
- Longitud máxima del nombre del título más álbum: 255.
- Longitud máxima del directorio anidado: 8 niveles.
- Número máximo de álbumes: 32.
- Número máximo de pistas MP3: 999.
- Frecuencias de muestreo compatibles para discos MP3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz.
- Velocidades de bits de discos MP3 compatibles: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps).
- Los siguientes formatos no son compatibles:
  - Archivos del tipo *.VMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U,
  - *.PLS, *.WAV
  - Nombre del título o álbum en caracteres no ingleses
  - Discos grabados en formato Joliet
  - MP3 Pro y MP3 con etiqueta ID3

Información sobre reproducción de USB

Dispositivos USB compatibles:
- Memoria flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Reproductores flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Tarjetas de memoria (requieren un lector de tarjetas adicional para funcionar en este dispositivo).

Formatos compatibles:
- USB o formato de archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño de sector: 512 bytes)
- Velocidad de bits (velocidad de datos) de MP3: 32-320 Kbps y velocidad de bits variable
- WMA v9 o anterior
- Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles
- Número de álbumes/carpetas: 99 como máximo
- Número de pistas/títulos: 999 como máximo
- Etiqueta ID3 v2.0 o superior
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 128 bytes)

Formatos no compatibles:
- Álbumes vacíos: un álbum vacío es aquel que no contiene archivos MP3 o WMA y que no se mostrará en la pantalla.
- Los formatos de archivo no compatibles se omiten. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con la extensión .dlf se omiten y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV y PCM.
- Archivos WMA con protección DRM (.wav; .m4a; .m4p; .mp4 y .aac)
- Archivos WMA con formato sin pérdidas

11 Solución de problemas

Precaución

- No quite nunca la carcasa de este aparato.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo. Si tiene problemas al usar este aparato, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya al sitio Web de Philips (www.Philips.com/support). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el dispositivo esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

No hay alimentación
- Asegúrese de que el cable de alimentación de CA del dispositivo esté bien conectado.
- Asegúrese de que haya corriente en la toma de CA.
- Como característica de ahorro de energía, el sistema se apaga automáticamente 15 minutos después de llegar a la última pista, si no se utiliza ningún control.

No se detecta el disco
- Inserte un disco.
- Compruebe si el disco se ha insertado al revés.
- Espere hasta que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.
- Sustituya o limpie el disco.
- Use un CD que esté finalizado o un disco con el formato correcto.

No hay imagen.
- Compruebe la conexión de vídeo.
- Encienda el televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto.

- La exploración progresiva está activada pero el televisor no es compatible con dicha función.

Imagen distorsionada o en blanco y negro.
- El disco no se corresponde con el estándar del sistema de color del televisor (PAL/NTSC).
- Es posible que a veces aparezca una pequeña distorsión de la imagen. Este hecho no indica un mal funcionamiento.
- Limpie el disco.
- Puede aparecer una pequeña distorsión de la imagen durante la configuración de la exploración progresiva.

La relación de aspecto de la pantalla del televisor no se puede modificar aunque haya ajustado el formato de visualización del televisor.
- La relación de aspecto está fija en el disco DVD cargado.
- No se puede cambiar la relación de aspecto en algunos sistemas de televisión.

No hay sonido o éste tiene baja calidad
- Ajuste el volumen.
- Desconecte los auriculares.
- Asegúrese de que el subwoofer inalámbrico está conectado.

El mando a distancia no funciona
- Antes de pulsar cualquier botón de función, seleccione la fuente correcta con el mando a distancia en lugar de hacerlo con la unidad principal.
- Reduzca la distancia entre el mando a distancia y el sistema.
- Inserte la pila con la polaridad (signos +/–) alineada como se indica.
- Sustituya la pila.
- Apunte con el mando a distancia directamente al sensor situado en la parte frontal del dispositivo.

No se reproduce el disco
- Introduzca un disco legible con la etiqueta hacia arriba.
- Compruebe el tipo de disco, el sistema de color y el código de región. Compruebe si hay arañazos o manchas en el disco.
- Pulse **SYSTEM** para salir del menú de configuración del sistema.
- Desactive la contraseña de control paterno o cambie el nivel de clasificación.
- Se ha producido una condensación de humedad dentro del sistema. Extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente. Desconecte y vuelva a conectar el enchufe de alimentación de CA; a continuación, encienda de nuevo el sistema.
- Como característica de ahorro de energía, el sistema se apaga automáticamente 15 minutos después de llegar al final del disco, si no se utiliza ningún control.

La recepción de radio es débil
- Aumente la distancia entre el dispositivo y el televisor o el vídeo.
- Extienda por completo la antena FM.
- Conecte una antena FM exterior.

No se puede seleccionar la exploración progresiva
- Asegúrese que el modo de salida de vídeo está configurado como **[YUV]**.

No se pueden establecer los idiomas de los subtítulos o del audio
- El disco no se ha grabado con sonido o subtítulos en varios idiomas.
- La selección del idioma de los subtítulos o del sonido no está permitida en el disco.

El dispositivo USB o la tarjeta SD/MMC no son compatibles
- El dispositivo USB o la tarjeta SD/MMC no son compatibles con el dispositivo. Pruebe con otro.

No se pueden mostrar algunos archivos del dispositivo USB o de la tarjeta SD/MMC

- El número de carpetas o archivos del dispositivo USB o de la tarjeta SD/MMC ha superado un determinado límite. Este hecho no indica un mal funcionamiento.
- Los formatos de estos archivos no son compatibles.

El temporizador no funciona

- Ajuste el reloj correctamente.
- Active el temporizador.

Se ha borrado el ajuste del reloj o del temporizador

- Se ha interrumpido la corriente eléctrica o se ha desconectado el cable de alimentación.
- Restablezca el reloj/temporizador.

12 Glosario

A

Audio analógico

Sonido que no se ha convertido en números. El sonido está disponible cuando se utiliza AUDIO LEFT/RIGHT. Estos conectores rojos y blancos envían el audio a través de dos canales, el izquierdo y el derecho.

Audio digital

El audio digital es una señal de sonido que se ha convertido a valores numéricos. El sonido digital se puede transmitir por varios canales. El sonido analógico solamente se puede transmitir por dos canales.

C

Código de región

Sistema que permite la reproducción de los discos sólo en la región indicada. La unidad únicamente reproduce los discos que tengan códigos de región compatibles. Puede encontrar el código de región de la unidad en la etiqueta del producto. Algunos discos son compatibles con varias regiones (o con todas las regiones).

Capítulo

Capítulo
Secciones de una película u obra musical en un DVD que son menores que los títulos. Un título consta de varios capítulos. A cada capítulo se le asigna un número que permite localizar un capítulo específico.

Clasificación parental

Función del DVD para limitar la reproducción del disco según la edad de los usuarios y dependiendo de las limitaciones de cada país. Dichos límites cambian de disco a disco; al activar la función, se impedirá la reproducción si el nivel del software es mayor que el definido por el usuario.

Conector VIDEO OUT
Conector amarillo que envía el vídeo de DVD a un televisor.

Conectores AUDIO OUT
Conectores rojos y blancos que envían audio a otro sistema (televisor, equipo estéreo, etc.).

D

DivX®
El códec DivX® es una tecnología, pendiente de patente, de compresión de vídeo basada en MPEG-4 desarrollada por DivX®, Inc. Puede reducir el tamaño del vídeo digital y mantener una alta calidad visual.

Dolby Digital
Sistema de sonido Surround desarrollado por Dolby Laboratories que contiene hasta seis canales de audio digital (izquierdo y derecho frontales, izquierdo y derecho Surround, central y subwoofer).

H

HDMI
(Del inglés High-Definition Multimedia Interface, interfaz multimedia de alta definición) es una interfaz digital de alta velocidad que puede transmitir vídeo de alta definición y audio multicanal digital sin comprimir. Proporciona una alta calidad de imagen y sonido, sin ruido en absoluto. La tecnología HDMI es totalmente compatible con DVI.
Como requiere el estándar HDMI, si se conectan productos HDMI o DVI sin HDCP (protección de contenido digital de banda ancha, del inglés High-bandwidth Digital Content Protection) no habrá salida de vídeo ni de audio.

J

JPEG
Formato de imágenes fijas digitales muy habitual. Sistema de compresión de datos de imagen fija propuesto por el grupo Joint Photographic Expert Group, que presenta una pequeña reducción de la calidad de imagen a pesar de su elevada relación de compresión. Los archivos se reconocen por su extensión de archivo ".jpg" o ".jpeg".

M

Menú de disco
Pantalla que permite elegir imágenes, sonidos, subtítulos, ángulos múltiples, etc. grabados en un DVD.

MP3
Formato de archivo con sistema de compresión de datos de sonido. MP3 es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Con el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener 10 veces más datos que un CD normal.

Multicanal
Normalmente se especifica que en un DVD cada pista de sonido constituya un campo de sonido. Multicanal hace referencia a una estructura de pistas de sonido que tienen tres o más canales.

P

PBC
Control de reproducción. Sistema por el que se navega por un CD de vídeo/Super VCD con menús en pantalla que están grabados en el disco. Se pueden realizar reproducción y búsqueda interactivas.

PCM
Modulación de código de pulso. Sistema de codificación de audio digital.

R

Relación de aspecto
La relación de aspecto hace referencia a la relación de longitud por altura de las pantallas de televisor. La relación de un televisor estándar es 4:3, mientras que la relación de un televisor de alta definición o de pantalla panorámica es 16:9. El formato buzón permite disfrutar de una imagen con una perspectiva más amplia en una pantalla 4:3 estándar.

S

S-vídeo
Conexión de vídeo analógico. Puede transmitir calidad de imagen nítida mediante el envío de señales independientes para la luminancia y el color al dispositivo conectado. Sólo se puede usar S-Video si el televisor tiene un conector de entrada de S-vídeo.

Surround
Sistema que crea campos de sonido tridimensionales y realistas. Normalmente se consigue con varios altavoces que están dispuestos alrededor del oyente.

T

Título
En los DVD comerciales, se trata de la sección más larga de una película o actuación musical de un DVD. A cada título se le asigna un número para poder encontrar el título que se desee.
Cuando se graban programas, éstos se almacenan como títulos. En función de los ajustes de grabación, los títulos grabados pueden contener automáticamente varios capítulos.

V

Velocidad de bits
La velocidad de bits es el número de bits que se transmiten o procesan por unidad de tiempo. La velocidad de bits normalmente se mide en múltiplos de bits por segundo (kilobits por segundo: kbps). El término velocidad de bits es sinónimo de velocidad de transferencia de datos (o simplemente velocidad de datos).

© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.
MCD909_12_UM_V5.2_1034